

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نېاشد تن من مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دهيم

بدین بوم و بر زنده یک تن مېباد
از آن به که کشور به دشمن دهيم

www.afgazad.com

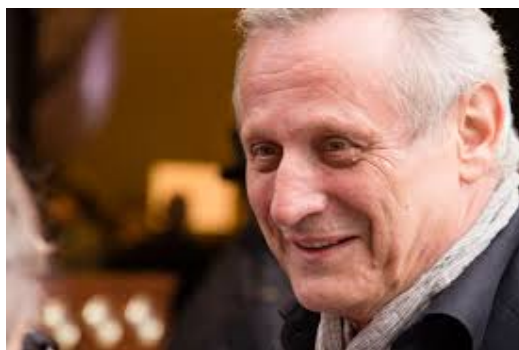
afgazad@gmail.com

POLitical

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی
۰۷ مارچ ۲۰۱۴

نقض حقوق ملی اوکرائین



کنستانتین الکساندر ویکر: «من این تزویر را دیگر نمی توانم تحمل کنم».

صدر اعظم المان، آنگلا مرکل، ولادیمیر پوتین را متهم نموده است که با ورود غیر قابل تأیید نیروهای روس به کریمه، حقوق ملی اوکرائین را نقض نموده است. این قابل قبول است.

بنا بر اظهارات رسمی مقامات امریکائی در روز یکشنبه رئیس جمهور امریکا، بارک اوباما، در یک مکالمه تلفونی با صدر اعظم المان تأیید نمود که ورود نیروهای روس به اوکرائین قانون شکنی صد در صد بوده است. پیش از آن وزیر امور خارجه امریکا جان کری روسیه را متهم کرده بود که حقوق ملی را پایمال نموده است. آقای رئیس جمهور، آقای کری! این نیز قابل قبول است.

من هنگامی که دیدم چگونه قلیلی صلح جویان در روسیه به هنگام تظاهرات صلح دستگیر و گمان می رود برای مدتی مدید زندانی شوند، دلم گرفت.

آنچه که حال مرا به هم می زند، خانم صدر اعظم، این است که شما تمامی پیمالی حقوق بشر از ناحیه امریکا و ناتو را به ظاهر کاملاً قابل قبول می یابید. من از شما هیچ گونه اتهام مشابهی را خطاب به آنها نشنیده ام. آیا من به خوبی متوجه نشده ام؟ آیا شما در زمانی بوده است که چنین نجوائی نزد خود کرده باشید؟

جنگی که کشورهای ناتو بدون کسب اجازه از سازمان ملل علیه یوگوسلاوی به راه انداخته و افکار عمومی را نیز برای اینکار منحرف نمودند تنها یک نمونه از موارد بسیار می باشد.

حمله نظامی امریکا و متحدانش به رژیم صدام حسین به نظر بسیاری از کارشناسان حقوق بین الملل غیر قابل تأیید است. من به یاد نمی آورم که شما، خانم صدر اعظم، هرگز آقای بوش را برای این جنگ بی شرمانه توبیخ کرده باشید.

آقای اوباما! اگر هم که من مدتی احساس جانبداری شدید نسبت به شما داشتم، با اینحال هر که با هواپیمای بدون سرنشین هزاران تن را فقط بر حسب سوءظن و بدون بررسی دادگاهی کشته و آن را به حساب خسارت جنگی بگذارد، هر گونه حقانیتی را برای رهنمود دادن به رؤسای سایر کشورها و یادآوری به حقوق بین الملل از دست داده است. این درست است که همه کوشش دیپلماتیک می باید برای جلوگیری از جنگ صورت گیرد. من صلح طلب هستم و خواهم ماند و هرگز هم به کسی اجازه نمی دهم مرا به خاطر احساس جانبداری از نظام پوتین سرزنش نماید. اما من این دورویی را دیگر نمی توانم تحمل کنم. آیا تصور می کنید که خانم مرکل حتماً یک ثانیه هم به خود اجازه اعتراض می داد، اگر که ایالات متحده آمریکا به خود حق می داد به هر کشوری که اراده کند برای محافظت شهروندان آمریکائی ارتش بفرستد؟ درست همین گونه توجیه پوتین برای لشکرکشی است. بسیاری از دوستان من به خاطر مساعی اعتراض آمیز خود علیه جنگ های ناتو و آمریکا به نحوی فجیع دستگیر شدند، همانگونه که اکنون در روسیه صلح طلبان دستگیر می شوند. فریاد حق به جانب سیاستمداران ما علیه روسیه ترویر آمیز است. من با صلح جویان در اوکراین، در روسیه، در آمریکا و اروپا احساس همدردی دارم. اما از رهبران سیاسی خودمان نمی توانم حمایت کنم.

بیوگرافی کوتاهی از کنستانتین وکر

کنستانتین الکساندر وکر (متولد ۱ جون ۱۹۴۷ در مونیخ) نوازنده، خواننده، آهنگساز، هنرپیشه و نویسنده ایست المانی. تحصیلات وی ابتداء در دانشکده موسیقی مونیخ و سپس در رشته های فلسفه و روانشناسی بوده است. او یکی از مؤسسين گروه راک – سول “Zauberberg” می باشد. به لحاظ سیاسی او همواره برای گسترش صلح کوشیده است. وی در سال ۲۰۱۰ در مصاحبه ای چنین گفت: «من همواره خود را متعلق به عرصه آنا رشی می دانم». «ما باید آرزوی برپائی جامعه ای فاقد فرمانبرداری و خشونت را زنده نگاه داشته و با سایرین برای تحقق آن بکوشیم».

منبع:

<http://hinter-den-schlagzeilen.de/2014/03/05/konstantin-wecker-die-verlogenheit-des-westens/>

۳ مارچ ۲۰۱۴